



*European Dialysis and Transplant Nurses Association/
European Renal Care Association*

NEWSLETTER

6TH EDITION | Czech | DECEMBER, 2017

Dear All,

Letošní rok byl úspěšný z hlediska vydaných publikací, úspěšné realizace 46. mezinárodní konference a několika seminářů organizovaných po celé Evropě. Všichni EDTNA/ERCA dobrovolníci, marketingová ředitelka, sekretariát, konferenční oddělení, zástupci zdravotnických firem a pacienti si zaslouží naše uznání. Výkonný výbor EDTNA/ERCA by rád poděkoval v tomto posledním vydání zpravodaje 2017 všem zastupujícím členům a jejich týmům za překlad našeho zpravodaje v průběhu letošního roku. Cíle pro nadcházející rok jsou již v procesu realizace. Aktualizované informace o nich najdete ve velmi inovativním zpravodaji, který plánujeme představit v roce 2018.

Veselé Vánoce a Šťastný Nový Rok!

Maria Cruz Casal
EDTNA/ERCA Publications Coordinator



Czech Version's Editor
Jitka Pancirova
pancirova@volny.cz

UPOZORNĚNÍ!

Edukační dokumenty pro nefrologické pacienty jsou nyní k dispozici ve 14 jazycích a pomohou vám vzdělávat nefrologické pacienty pocházející z různého kulturního prostředí. Tyto dokumenty si můžete

zdarma stáhnout na adrese: www.edtna-erca.com/patient-information/patient-education-material

Čtrnáct témat je k dispozici v angličtině, arabštině, čínštině, češtině, francouzštině, němčině, hindštině, litevštině, polštině, rumunštině, ruštině, slovenštině a španělštině.



ONLINE VZDĚLÁVACÍ MATERIÁLY PRO ZDRAVOTNICKÉ PROFESE (HCP) - ELEKTRONICKÁ KNIHOVNA

Vzdělávací materiály jsou k dispozici ve dvou odlišných úrovních: **pokročilé** a **expertní**. Každá úroveň je barevně odlišená. Každý dokument obsahuje na začátku vzdělávací cíle a na konci otázky, aby si členové mohli ověřit, zda byly tyto výsledky dosaženy. Mnoho dokumentů již bylo přeloženo. Ověřte si prosím, zda je dokument, který vás zajímá, k dispozici ve vašem jazyce.

Prostudujte si tyto [dokumenty](#) a neváhejte poskytnout zpětnou vazbu některému z EDTNA/ERCA konzultantů, kteří si velmi váží vašeho názoru.

Lesley Bennett: Lesley.Bennett2@ouh.nhs.uk

Karen Jenkins: karenjenkins1@nhs.net



APLIKACE

Navštivte naši webovou stránku www.edtna-erca.com/education-and-research/projects a seznamte se s našimi aplikacemi:

- Domácí hemodialýza -průvodce pro zdravotní sestry v oblasti zavádění osvědčených postupů v domácí dialýze



- Bezpečnost probíhající digitálně – zvyšování povědomí o dislokaci venózní jehly



SPOLUPRÁCE MEZI EDTNA/ERCA A FIRMOU MEDTRONIC



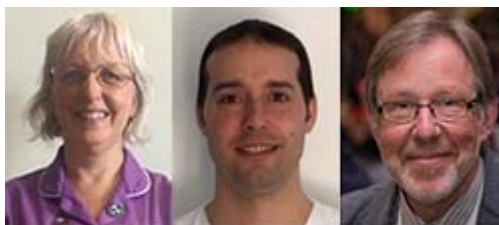
Děkujeme vám všem, kteří jste se zúčastnili prvního společného workshopu EDTNA/ERCA a firmy Medtronic s názvem *Nové technologie pro kanylaci fistule*, pořádaného během 46. mezinárodní konference EDTNA/ERCA. Naším cílem je snížit komplikace s cévním přístupem a zlepšit kvalitu dialýzy pro pacienty.

Během workshopu jsme společně:

- Představili koncept, jak flexibilní kanyla a hodnocení místa kanylace pomocí ultrazvuku mohou snižovat komplikace spojené s kanylací cévního přístupu.
- Použili nové simulační a tkáňové modely, abychom se naučili bezpečné a efektivní postupy.
- Diskutovali jsme o současných technikách kanylace, školení a výzvách v různých evropských zemích.
- Dohodli se s účastníky, aby sdíleli další informace o tom, jak flexibilní kanyla může být přínosná pro novou a bolestivou fistuli nebo pro pacienty, kteří nemohou imobilizovat ruku, pacienti na noční směně nebo pacienti s alergií na kov.



Chtěli bychom především poděkovat hostujícím řečníkům, kterými byli: Julia McCarthy z Bradfordu ve Velké Británii, Ruben Iglesias Sanjuan z Parc Tauli ve Španělsku a Alois Gorke z Německa.



Julia McCarthy Ruben Iglesias Alois Gorke

Další kroky se uskuteční na příští 47. mezinárodní konferenci EDTNA/ERCA v Janově, 15 -18. září 2018.

47. VÝROČNÍ MEZINÁRODNÍ KONFERENCE, JANOV, ITÁLIE, 15 – 18. ZÁŘÍ, 2018

Konference hraje důležitou roli při vzdělávání, výměně informací a zkušeností, využití odborných znalostí expertů v oblasti zdravotnictví, výzkumu, poskytovatelů služeb a firemních partnerů. Téma pro tuto konferenci je: *Globální přístup k inovacím v nefrologii – rovnováha mezi empatií a zdravotnickými technologiemi*

Konečný termín pro zaslání abstrakt je 28. února 2018



VOLNÁ DOBROVOLNICKÁ MÍSTA V EDTNA/ERCA

Jste odpovědní a nadšení? Hledáte novou výzvu? Přidejte se k našemu týmu dobrovolníků a hrajte aktivní roli v naší celosvětové asociaci. Následující volná dobrovolnická místa jsou dostupná pro členy EDTNA/ERCA:

Člen výkonného výboru

Zastupující člen pro:

[Maďarsko / Irsko / Rusko](#)

Konzultant pro:

[Transplantace](#)

Máte-li zájem o některou z těchto pozic, kontaktujte prosím sekretariát na:

edtna_erca@adexcellentbranding.com



TURISTICKÝ PRŮVODCE PRO NEFROLOGICKÉ PACIENTY OD FIRMY DIAVERUM ŠPANĚLSKO

Nenechte si ujít příležitost a získejte kopii v angličtině nebo španělštině, kterou můžete sdílet s vašimi pacienty.

Diaverum poskytuje možnost vychutnat si nádhernou dovolenou ve Španělsku. Stáhněte si průvodce

na: www.edtna-erca.com nebo kontaktujte náš sekretariát a publikaci si objednejte.



**Happy Holidays
wishes
The EDTNA/ERCA Executive Committee**



EDTNA/ERCA Secretariat
Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden
Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: edtna_erca@adexcellentbranding.com
www.edtna-erca.com

EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland